



Hola, y'all! (whoops... my Texan roots are showing!) Welcome to the second installment of the Vicar General's Corner; I hope you find it helpful in getting little snippets of the news of our archdiocese.

By the way...Happy New Year! No, ol' Father Glenn hasn't lost his marbles (though some might disagree ;)), but with the beginning of Advent (Dec. 1 this year), we enter the new liturgical/Church year. Remember: purple/violet vestments = no Gloria at Mass...neither in Advent nor in Lent. But in Advent, we still have the Alleluia and its verse before the Gospel.

Well, a main concern of many is, of course, the current Archdiocesan Chapter 11 ("bankruptcy") proceeding and where we are with that. I'll echo last month's column so you'll know what I'm talking about:

We had the first "mediation" in mid-November—a negotiation in which the attorneys for those who have claims present their requested settlement, and attorneys for the archdiocese present what we believe we can try to provide and yet continue to serve you, the people of God. The whole Chapter 11 procedure is an attempt to provide relief as best we are able for the victims, while maintaining the capability to aid parishes/staff to teach the faith and provide the sacraments. The mediation may be for days, for months or, in worst case, for years (like Gallup's); we certainly hope it doesn't last that long, but we just don't know. Because of the holidays, the next mediation isn't scheduled until early February sometime. As I mentioned last month, we'll keep you informed of progress. Please pray for a solution acceptable to all, and for healing and solace for all victims of abuse.

Changing subjects: Many of our foreign-born priests return to their home countries during January and early February. This is very important to them because: 1) it is a customary time in their cultures to reconnect with family from all over the world, and, 2) it is the dry season, which allows much easier access and travel within their home countries. And, because January is a very quiet time of the Church year, some native-born priests also may desire vacation during that time.

However, this temporary large exodus leaves many parishes uncovered for Masses, confession, anointing, etc., every January, and often there are insufficient retired/available priests to cover the normal Mass schedules. Therefore, we are asking pastors who may be vacationing

Continued on page 31

¡Hola a todos! Bienvenidos a la segunda edición del Rincón del Vicario General; espero que esta columna les sea útil para obtener pequeños fragmentos de las noticias de nuestra arquidiócesis.

Por cierto... ¡Feliz Año Nuevo! No, el viejo Padre Glenn no ha perdido los estribos (aunque algunos no estén de acuerdo), pero con el comienzo del Adviento (1 de diciembre de este año), entramos en el nuevo año litúrgico/eclesial. Recuerden: vestiduras púrpura/violeta = no se reza ni se canta la Gloria en la Misa... ni en Adviento ni en Cuaresma. Pero en Adviento, sí tenemos el Aleluya y su versículo antes del Evangelio.

Pues bien, una de las principales preocupaciones de muchos es, por supuesto, el actual procedimiento del Capítulo 11 ("bancarrotas") de la Arquidiócesis y dónde estamos con eso. Repasaré parte de la columna del mes pasado para que sepan de qué estoy hablando:

A mediados de noviembre tuvimos la primera "mediación" - una negociación en la que los abogados de los que tienen reclamaciones presentan su solicitud de común acuerdo, y los abogados de la arquidiócesis presentan lo que creemos que podemos tratar de proporcionar y, al mismo tiempo, continuar sirviéndoles a ustedes, el pueblo de Dios. Todo el procedimiento del Capítulo 11 es un intento de ofrecer el mejor alivio que podamos a las víctimas, mientras mantenemos la capacidad de ayudar a las parroquias y al personal a enseñar la fe y ofrecer los sacramentos. La mediación en este proceso puede tomar días, meses o, en el peor de los casos, años (como ha sido el caso de Gallup); ciertamente esperamos que no tome mucho tiempo, pero eso no podemos saberlo. Debido a los días festivos, la próxima mediación no está programada sino hasta principios de febrero. Como mencioné el mes pasado, los mantendremos informados del progreso. Por favor oren por una pronta solución aceptable para todos, y por la sanación y el consuelo para todas las víctimas de abuso.

Cambiando de tema: Muchos de nuestros sacerdotes nacidos en el extranjero regresan a sus países de origen durante enero y principios de febrero. Esto es muy importante para ellos porque: 1) es el tiempo habitual en sus culturas para reconectar con sus familias de todo el mundo, y, 2) en este tiempo, para muchos, es la estación seca, la cual permite un acceso y viaje mucho más fácil dentro de sus países de origen. Además, debido a que enero es un tiempo relativamente tranquilo del año de la Iglesia, algunos sacerdotes locales también pudieran querer tomar vacaciones durante ese tiempo.

Sin embargo, este gran éxodo temporal deja cada mes de enero a muchas parroquias sin cobertura para misas, confesiones, unciones, etc., y a menudo no hay suficientes sacerdotes jubilados/disponibles para cubrir los horarios normales de las misas. Por lo tanto, pedimos a los párrocos que estén contemplando tomar sus vacaciones durante el período de enero/febrero, que capaciten a los diáconos y laicos en su comunidad para llevar a cabo la "Celebración Dominical sin Sacerdote" aprobada, según sea necesario, en caso de que no haya un sacerdote disponible para los fines de semana. Aunque no es óptimo, esto proveerá una reunión/Eucaristía semanal para el pueblo de Dios durante la ausencia del párroco.

Continued on page 31

The Sacraments *Anointing of the Sick*

Where do we see the sacrament of anointing the sick in scripture? Jesus was always particularly concerned with the sick: "...they brought Him all the sick, those afflicted with various diseases and pains, demoniacs, epileptics, and paralytics, and He healed them." (Matthew 4:24) He sent out His disciples to heal the sick: "These twelve Jesus sent out, charging them...Heal the sick, raise the dead, cleanse lepers, cast out demons." (Matthew 10:5-8) And the apostles healed the sick after Pentecost: "...[the people] even carried out the sick into the streets... that as Peter came by at least his shadow might fall on some of them. The people also gathered from the towns around Jerusalem, bringing the sick and those afflicted with unclean spirits, and they were all healed..." (Acts 5:15-16)

For the bases of the sacrament of anointing of the sick: "Is any among you sick? Let him call for the elders of the church, and let them pray over him, anointing him with oil in the name of the Lord; and the prayer of faith will save the sick man, and the Lord will raise him up; and if he has committed sins, he will be forgiven." (James 5:14-15) And in the Gospel: "...[the apostles] cast out many demons, and anointed with oil many that were sick and healed them..." (Mark 6:13)

Anointing of the sick is not a sacrament for only those who are at the point of death; it is for any of the faithful who begins to be in *danger* of death from serious sickness or old age. Anointing of the sick includes sacramental confession if it is needed and if the person is conscious, as well as the Eucharist if the person is able. If the anointed recovers his health, he can, in the case of another grave illness or a worsening of his condition, again receive the sacrament. It is also fitting to receive anointing of the sick just prior to a serious operation...even any operation in which one receives a general anesthetic.

Only priests and bishops are able to give anointing of the sick, using oil blessed by the bishop at the Chrism Mass just before Easter each year. However, in an emergency, priests may also use/bless any plant-based oil.

However, anointing of the sick is NOT "last rites." Last rites does include anointing the sick, but also adds the Apostolic pardon for the remission of temporal punishment due to sin which would otherwise have to be cleansed in Purgatory—essentially a plenary indulgence—as well as viaticum, which is the final reception of the Eucharist as "food for the journey," which is what "viaticum" means.

If you meet the conditions above, you may request anointing of the sick in/after confession or at the end of any Mass. If unable to come to the church, simply call the parish office and schedule a time for the anointing. May God heal and bless you.

Los Sacramentos *La unción de los enfermos*

¿Dónde vemos el sacramento de la unción de los enfermos en las Escrituras? Jesús siempre se preocupó particularmente por los enfermos: "...le trajeron a todos los enfermos, a los afligidos por diversas enfermedades y dolores, a los endemoniados, a los lunáticos y a los paralíticos, y los curó." (Mateo 4:24) Envió a sus discípulos a curar a los enfermos: "A estos doce Jesús los envió...a sanar a los enfermos, resucitar a los muertos, limpiar a los leprosos, expulsar a los demonios." (Mateo 10:5-8) Y los apóstoles sanaron a los enfermos después de Pentecostés: "... [el pueblo] incluso llevó a los enfermos a las calles... para que al pasar Pedro, al menos su sombra cayera sobre algunos de ellos. La gente también se reunió de las ciudades alrededor de Jerusalén, trayendo a los enfermos y a los afligidos con espíritus inmundos, y todos fueron sanados..." (Hechos 5:15-16)

Para las bases del sacramento de la unción de los enfermos: "¿Alguno de ustedes está enfermo? Que llame a los ancianos de la iglesia, y que oren por él, ungiéndolo con aceite en el nombre del Señor; y la oración de fe salvará al enfermo, y el Señor lo levantará; y si ha cometido pecados, será perdonado." (Santiago 5:14-15) Y en el Evangelio: "... [los apóstoles] echaron fuera muchos demonios, y ungieron con aceite a muchos enfermos y los sanaron..." (Marcos 6:13)

La unción de los enfermos no es un sacramento sólo para los que están a punto de morir; es para cualquiera de los fieles que empiece a estar en peligro de muerte a causa de una enfermedad grave o de la vejez. La unción de los enfermos incluye la confesión sacramental si es necesaria y si la persona está consciente, así como la Eucaristía si la persona es capaz. Si el ungido recupera su salud, puede, en el caso de otra enfermedad grave o de un empeoramiento de su condición, recibir de nuevo el sacramento. También es apropiado recibir la unción de los enfermos justo antes de una operación seria... incluso cualquier operación en la que uno recibe un anestésico general.

Sólo los sacerdotes y los obispos pueden dar la unción de los enfermos, usando el aceite bendecido por el obispo en la Misa Crismal justo antes de la Pascua cada año. Sin embargo, en una emergencia, los sacerdotes también pueden usar/bendecir cualquier aceite vegetal.

Sin embargo, la unción de los enfermos NO es lo mismo que "los ritos finales". Los ritos finales incluyen la unción de los enfermos, pero también añaden el perdón apostólico para la remisión del castigo temporal debido al pecado que de otra manera tendría que ser purificado en el purgatorio -esencialmente una indulgencia plenaria- así como el viático, que es la recepción final de la Eucaristía como "alimento para el viaje", que es lo que significa "viático".

Si usted cumple con las condiciones anteriores, puede solicitar la unción de los enfermos durante/después de la confesión o al final de cualquier Misa. Si no puede ir a la iglesia, simplemente llame a la oficina parroquial y programe un tiempo para la unción. Que Dios los sane y los bendiga.